

FLORIDA ATLANTIC UNIVERSITY™

Graduate Programs—NEW COURSE PROPOSAL¹

UGPC APPROVAL _____
 UFS APPROVAL _____
 SCNS SUBMITTAL _____
 CONFIRMED _____
 BANNER POSTED _____
 CATALOG _____

DEPARTMENT: MUSIC

COLLEGE: SCHMIDT COLLEGE OF ARTS AND LETTERS

RECOMMENDED COURSE IDENTIFICATION:

PREFIX MUS COURSE NUMBER 6205 LAB CODE (L or C) _____

(TO OBTAIN A COURSE NUMBER, CONTACT RSHIMAN@FAU.EDU)

COMPLETE COURSE TITLE: LYRIC DICTION I

EFFECTIVE DATE

(first term course will be offered)

FALL 2013

CREDITS:

2

TEXTBOOK INFORMATION: Required Texts:

1. Adams, David; *A Handbook of Diction for Singers*, 2nd ed; Oxford University Press, 2008.
2. Wall, Joan, *International Phonetic Alphabet for Singers: A Manual for English and Foreign Language Diction.*, Caldwell Publishing Co., 1989 ISBN-13: 978-1877761508 (Workbook: must be NEW)
3. Bernac, Pierre; *Interpretation of French Song*; W. W. Norton & Company; 1978.

GRADING (SELECT ONLY ONE GRADING OPTION): REGULAR SATISFACTORY/UNSATISFACTORY _____

COURSE DESCRIPTION, NO MORE THAN THREE LINES: A graduate music course in diction reviewing concepts of International Phonetic Alphabet and covering aspects of lyric diction as it relates to the graduate art song and operatic repertoire, with particular emphasis on the English, Italian, German and French languages. The course is appropriate both for singers and collaborative pianists.

PREREQUISITES *: PREVIOUS STUDY OF LYRIC DICTION AND INTERNATIONAL PHONETIC ALPHABET OR PERMISSION OF INSTRUCTOR.

COREQUISITES*:

REGISTRATION CONTROLS (MAJOR, COLLEGE, LEVEL)*:

* PREREQUISITES, COREQUISITES AND REGISTRATION CONTROLS WILL BE ENFORCED FOR ALL COURSE SECTIONS.

MINIMUM QUALIFICATIONS NEEDED TO TEACH THIS COURSE: TERMINAL DEGREE IN MUSIC WITH BACKGROUND IN LYRIC DICTION AND VOCAL REPERTOIRE.

Faculty contact, email and complete phone number:
Sandra McClain, EdD 561-297-4065

Please consult and list departments that might be affected by the new course and attach comments. ³ N/A

Approved by:

Department Chair: *Sandra McClain*

College Curriculum Chair: *Nancy Kason Porter*

College Dean: *[Signature]*

UGPC Chair: *[Signature]*

Graduate College Dean: *Brynn Rasmussen*

UFS President: _____

Provost: _____

Date:

3/20/13

3/22/2013

9/6/13

9-11-13

9.12.13

1. Syllabus must be attached; see guidelines for requirements: www.fau.edu/provost/files/course_syllabus.2011.pdf

2. Review Provost Memorandum: **Definition of a Credit Hour** www.fau.edu/provost/files/Definition_Credit_Hour_Memo_2012.pdf

3. Consent from affected departments (attach if necessary)

Email this form and syllabus to UGPC@fau.edu one week before the University Graduate Programs Committee meeting so that materials may be viewed on the UGPC website prior to the meeting.

Instructor: Dr. Sandra McClain, Instructor of Music/Artist in Residence
smcclai2@fau.edu, 561-297-4065, AL226, Office hours T/R 10-11 AM or by appointment

Pre-Requisites: Previous study in Singers' Lyric Diction, including knowledge of the IPA, and/or approval of the vocal area chair.

Course Description: A graduate vocal music course in lyric diction reviewing concepts of International Phonetic Alphabet and covering, in-depth, aspects of lyric diction as it relates to the graduate art song and operatic repertoire, with particular emphasis on the English, Italian, German and French languages.

Course Objective: Students will review the basic principles of the International Phonetic Alphabet (IPA) and transcribe song texts in IPA from the song literature in order to facilitate proper lyric diction.

At the completion of the course students will:

1. Exhibit thorough knowledge of the symbols of the International Phonetic Alphabet (IPA) with corresponding sounds.
2. Be aware of accurate articulation and have the ability to write, read, and pronounce IPA transcriptions of words in the languages studied.
3. Be familiar with individual language sounds, their major characteristics, and common problems.
4. Understand the influence of correct use of the IPA on the development of the singing tone.
5. Learn to incorporate the above skills into the artistic performance of vocal literature.

Required Texts:

1. Adams, David; *A Handbook of Diction for Singers*, 2nd ed; Oxford University Press, 2008.
2. Wall, Joan, *International Phonetic Alphabet for Singers: A Manual for English and Foreign Language Diction*. Redmond, WA: Caldwell Publishing Co., 1989. (Workbook: must be NEW)
3. Bernac, Pierre; *Interpretation of French Song*; New York: W. W. Norton & Company, 1978.

Recommended supplemental text:

Wall, Joan, ed. *Diction for Singers: A Concise Reference for English, Italian, Latin, German, French and Spanish Pronunciation*, 2nd ed. Redmond, WA: Caldwell Publishing Co., 2009.

Additional Resources: Additional online resources and assignments will be posted on the course Blackboard website.

Course Requirements: Written and oral assignments will be made for each class meeting and are to be completed in order to reinforce the previous class work or prepare students for the new information. The different types of work required are outlined below under grading methods.

Grading Methods: The grade will be an average of the grades from the following items:

1. Quizzes on IPA and separate language sections
2. Comprehensive final Exam.
3. Prepared song excerpts for intoned performance in class and assignments from text. Late homework will not receive full credit and will not be accepted unless cleared with the instructor first. No late work will be accepted after one week from the due date. Any such work will receive a grade of zero.
4. Attendance: Because of the aural and oral nature of this class, attendance is essential. Class participation (being prepared when called on in class to answer questions, etc) is also expected, although it will not receive a separate grade. Being unprepared in class, however, will inevitably affect the extent to which the skills are learned and thus automatically be reflected in the final grade.

Grading Policy:

Grade calculation will be based on the following percentages:
25% Grades from IPA and Oral and Written language section quizzes
50% Homework/classwork assignments
25% Final Exam

Grading scale:

Students will be scored on the following scale: A =93-100%, A- = 90-92%, B+ = 87-89%, B = 83-86%, B- = 80-82%, C+ = 77-79%, C = 73-76%, C- = 70-72%, D+ = 67-69%, D = 63-66%, D- = 60-62%, F=below 60%.

Course Schedule:

(Dates and Assignments subject to modification during semester as dictated by needs of class.)
(All assignments are to be done independently since they are submitted for a grade.)

Part I: reviewing the IPA and Introduction to Study of Lyric Diction

Weeks 1-4: Reviewing the International Phonetic Alphabet. Assignments will also be posted on Blackboard.

Week 1: Course Introduction and Front Vowels

Assignment: Read pp. 1-12 DFS, Focus questions on BB; Read through Chapter 4 in IPA, Practice oral exercises. Write the following exercises for a homework grade: p. 22 and 26-all page 32 C,D, E -write only the odd numbered exercises page 39 B, C, D, E. Write the following exercises for a homework grade: page 58 B & C, page 62 C and D, pages 68-69—odd numbered exercises only. Write the worksheets on pages 50-51 for a quiz grade.

Choose an English song or choral piece to use as an IPA study during the review.

Week 2: Back and Central Vowels

In the IPA for Singers book: Read through the end of Chapter 7.

Do all the oral exercises as you read and write the Chapter 5, 6, and 7 worksheets (odd numbered exercises) to turn in for a quiz grade.

Week 3: Consonants: Read chapters 8-15 (intoning oral exercises) which will review what we talked about in class. Write Worksheets Chapters 9,10,11,12, 13, 14 for a quiz grade—odd numbered exercises only. Continue working on your English song or choral piece, filling in the IPA. Those will be due at the next class. We will intone them in class and you will turn in the written copy to me after you intone

Week 4: Additional Symbols and Quiz

We will go over the additional symbols in the first part of the class, then intone your pieces. The second half of the class will be for the test on IPA as applied to English.

Part II: Application of IPA to specific languages

Week 5: From David Adams Book for Class 8:

Read and study Preface through page 21. Take notes for yourself and note any questions for class discussion.

Week 6: *Ombra mai fu* in class; Topics to cover: Vowel doubling-stay on one continuous vowel- p.41; Phrasal doubling list on p. 42-43; Consonant Clusters-LEMONERS plus *ng* are elongated at beginning of clusters; Musical Settings of Diphthongs.

Week 7: Finish Italian; Assign Italian Take-home test to be due this Friday by noon.

German Introduction: Reading Adams p. 84-114; German Song for class: *Der Gärtner* (Wolf) posted on BB and choose one for individual work.

Week 8: Begin German; Reading in Adams p. 115-143

Week 9: Continue German: Turn in written German IPA and intone 12 bars of song in class. Bring in a second German song for use in class. (German Take-Home Test due next class);

Week 10: Finish German-Intone second German song.
READING French pages 145-180; Worksheet on BB on Nasal Vowels-due next class;

Week 11: French: Continue French rules; READING pages 180-215; Worksheet from BB on Liaison and Elision: Due April 17; Assign individual French song for IPA and intone 12 bars on 14.

Week 12: French: *Lydia* in class; Continue French rules

Week 13: French; Turn in written IPA and intone French songs in class. (French take home due next class.)

Week 14 Continue intoning and singing French songs in class. (French Take Home Test Due)

Week 15: Finish French and exam review of all languages from semester.

EXAM: Exam: Sample of repertoire in all four languages to transcribe into IPA.

Make up/ Late Work: Assignments are expected to be completed by deadlines in syllabus. There will be no makeup work. Late work will not be graded higher than a B (89%) and will not be accepted more than one week past the due date. Tests and examinations must be taken on the assigned date. Only in extreme cases of documented illness or emergency will a student qualify for consideration for makeup tests.

Plagiarism Detection: The FAU policies for academic dishonesty and statutes of the FAU Honor code will be observed. Representing another student's work as one's own, whether on tests or homework assignments, constitutes cheating, unless made clear by the instructor that work may be done jointly with other students.

Classroom etiquette:

Students are expected to refrain from the use of handheld Internet or texting devices during class and may only use computers to aid in note taking. Should a student be found in violation of this etiquette, they will be asked to leave class and take the absence.

Cell phones should be turned off.

Food is not allowed in the classroom. Water is permitted.

Out of courtesy to other students and to the professor, students are asked to arrive in a timely manner and remain for the entire class.

Students with Disabilities: In compliance with the Americans with Disabilities Act (ADA), students who require special accommodations due to a disability to properly execute coursework must register with the Office for Students with Disabilities (OSD) located in Boca Raton - SU 133 (561-297-3880). Any student registered with the office of Student Disabilities should present verification and need of assistance during the first week of classes. All possible and reasonable accommodation will be offered to that student through the course of the semester.

Religious Holiday Accommodation: The FAU policy of religious accommodation will be followed. Students who need such accommodation for a holiday that falls on a class day should make the request in writing in advance of the date.

Incomplete Policy: A grade of Incomplete will be assigned rarely and only in a documented case of extreme emergency or illness.

Course Communication: All electronic communication must originate from a valid FAU email address. Course instructions and all materials will be posted on the course Blackboard website. Students are expected to check the site regularly between classes for instructions or other information. Not checking Blackboard does not excuse students from required work or knowledge of announcements that have been posted.

HONOR CODE: Code of Academic Integrity policy statement

Suggested statement: *Students at Florida Atlantic University are expected to maintain the highest ethical standards. Academic dishonesty is considered a serious breach of these ethical standards, because it interferes with the University mission to provide a high quality education in which no student enjoys an unfair advantage over any other. Academic dishonesty is also destructive of the University community, which is grounded in a system of mutual trust and places high value on personal integrity and individual responsibility. Harsh penalties are associated with academic dishonesty. For more information, see the Code of Academic Integrity in the University Regulations at <http://www.fau.edu/regulations/chapter4/4.001> Code of Academic Integrity.pdf.*

Bibliography and Recommended Supplemental Resources:

- Adler, Kurt. *Phonetics and diction in singing: Italian, French, Spanish, German*. Minneapolis: University of Minneapolis Press, 1965.
- Bernac, Pierre. *The Interpretation of French song*. New York: Praeger, 1970; New York: Norton, 1978.
- Coffin, Berton, et al.; *Phonetic Readings of Songs and Arias (2nd ed)*. Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1987.
- Colorni, Evelina. *Singer's Italian: a manual of diction and phonetics*. New York: G. Schirmer, 1995.
- Cox, Richard G. *The Singer's Manual of German and French Diction*. New York: G. Schirmer: 1995.
- Grubb, Thomas. *Singing in French*. (Foreword by Pierre Bernac) New York: W. W. Norton & Company, 1978.
- Marshall, Madeleine. *The Singer's Manual of English Diction*. G. New York: Schirmer, 1953.
- Moriarty, John. *Diction: Italian, Latin, French, German...the Sounds and 81 Exercises for Singing Them*. Boston: EC Schirmer Publishing, 1975.
- Retzlaff, Jonathan and Cheri Montgomery. *Exploring Art Song Lyrics: Translation and Pronunciation of the Italian, German & French Repertoire*. USA: Oxford University Press, 2012.
- Uris, Dorothy. *To Sing in English*. New York: Boosey and Hawkes, 1971.



THE DOROTHY F. SCHMIDT COLLEGE OF ARTS & LETTERS
 SCHOOL OF THE ARTS
 DEPARTMENT OF MUSIC
 777 Glades Road
 Boca Raton, FL 33431
 tel: 561.297.3820
 fax: 561.297.2944

To: Graduate Programs Committee
 From: Rebecca Lautar, Interim Chair, Department of Music
 Re: New Courses: Lyric Diction I (MUS6205) and Lyric Diction II (6206)
 Date: March 13, 2013

The Department of Music requests to add two new courses in Lyric Diction (MUS6205 and MUS6206) to the curriculum in the MA degree. Both courses have been run previously as Special Topics with good enrollment from both singers and collaborative pianists and should be made part of the permanent curriculum. When the MA degree major options in Vocal Performance and Choral Conducting are revised according to the standards now mandated by our accrediting agency, National Association of Schools of Music, in its recent re-accreditation report, these classes will be required. Until that time, students in the vocal performance, choral conducting and accompanying tracks will be strongly advised to take them as electives in the degree. The proposed syllabi and New Course Proposal Forms are attached.

Thank you for your attention.

<p><i>Approved by:</i></p> <p>Department Chair: <u>Rebecca Lautar</u></p> <p>College Curriculum Chair: <u>Glancy Kason Parks</u></p> <p>College Dean: <u>[Signature]</u></p> <p>UGPC Chair: <u>[Signature]</u></p> <p>Graduate College Dean: <u>[Signature]</u></p> <p>UFS President: _____</p> <p>Provost: _____</p>	<p><i>Date:</i></p> <p><u>3/12/13</u></p> <p><u>3/22/2013</u></p> <p><u>3/29/13</u></p> <p><u>9-11-13</u></p> <p><u>9-12-13</u></p> <p>_____</p> <p>_____</p>
---	---